MIGUA ABRIL 2009

NAHUAL MIGRANTE

VOZ DEL MOVIMIENTO DE INMIGRANTES
GUATEMALTECOS EN LOS ESTADOS UNIDOS — MIGUA

Rechazamos la idea que "cualquier cambio" de las leyes de inmigración es mejor que nada. Este país necesita una reforma de las leyes de inmigración acorde a las demandas laborales y económicas del Siglo 21, en la que prevalezca el respeto a los derechos humanos, civiles y laborales de toda la sociedad.



MARICELA GARCÍA es una experta sobre política de inmigración reconoscida nacional e internacionalmente. Cuenta con estudios en Administración Pública y una Maestría en Política Pública de la Northern University, Chicago Illinois, y estudió en el programa de liderazgo de la Kennedy School of Government, Harvard University, en Massachusetts.

Sobre reforma de las leyes de inmigración en Estados Unidos, e incidencia de comunidades organizadas en políticas binacionales

¿Porqué no arranca el debate sobre reforma migratoria en el Congreso de los Estados Unidos?

ENTREVISTA con Maricela García

Guatemalteca residente en la ciudad de Chicago Illinois, Estados Unidos, Maricela García, habla con el Nahual Migrante sobre la organización de las y los guatemaltecos y sobre la reforma de las leyes de inmigración en los Estados Unidos.

NAHUAL MIGRANTE: Sabemos que la organización de las comunidades latinoamericanas es muy importante en el escenario político actual de los Estados Unidos. ¿Cómo compara el nivel organizativo de los grupos guatemaltecos con otras comunidades de origen, por ejemplo la salvadoreña?

MARICELA GARCÍA: Creo que el nivel organizativo de las organizaciones de salvadoreños en los Estados Unidos es más alto que el nuestro. Esto se manifiesta en el grado de participación e incidencia política a nivel nacional y en el tamaño y número de organizaciones que prestan servicios sociales y que organizan y movilizan a la comunidad en ciudades clave como Los Ángeles, Boston, Houston y Chicago. Esto en parte se debe a que los lideres salvadoreños fueron muy hábiles en que al firmarse los Acuerdos de Paz en El Salvador, transformaron la red de organizaciones de solidaridad en organizaciones de servicios sociales y organización comunitaria.

Hay una gran necesidad en la comunidad guatemalteca de aumentar el número y la capacidad de *Continúa en la página 2*

También En Este Número





Un Pueblo en Movimiento…
Un Movimiento del Pueblo Migrante

Entrevista, de la página 1

nuestras organizaciones para que puedan jugar un rol más relevante en la vida política de este país. Algunas organizaciones han demostrado tener capacidad de influir en política pública, especialmente a nivel local y en lo que se refiere a la aplicación de las leyes vigentes de inmigración, pero en general nuestras organizaciones están frecuentemente ausentes en los círculos de influencia política a nivel nacional donde se discute y se va formulando la dirección y los ejes de la política de inmigración, educación, salud, vivienda, etc.

Donde los guatemaltecos tienen una experiencia organizativa muy rica, que se asemeja a la de los mexicanos, es en el número de asociaciones de oriundos. Estas organizaciones juegan un papel muy valioso en crear un sentido de comunidad, mantienen las tradiciones culturales y hasta financian proyectos en sus pueblos de origen, pero por su misma naturaleza, la participación que tienen en asuntos políticos es minima.

NM:¿Qué pasos deberían dar las organizaciones y las asociaciones de guatemaltecos en los Estados Unidos para lograr incidir más en E.U. y en Guatemala?

MG: Bueno, lo primero es invertir en la capacitación de sus miembros y lograr una mayor coordinación entre las organizaciones guatemaltecas. El siguiente paso es establecer alianzas estratégicas de interés común con otras nacionalidades y sectores. Las coaliciones funcionan siempre y cuando los intereses de cada organización se vean reflejados en la agenda colectiva, y haya procesos democráticos transparentes en la toma de decisiones. Las organizaciones de guatemaltecos van a poder incidir más en los Estados Unidos y en Guatemala trabajando en coaliciones porque esto permite la acumulación de un mayor capital político. Pero el manejo de las coaliciones requiere destrezas y un alto grado de madurez política, por eso es tan importante capacitar y fortalecer el liderazgo de los miembros de las organizaciones.

Para lograr mayor influencia es también importante establecer alianzas tácticas con algunos sectores durante ciertas coyunturas. Los grupos cuya misión es promover los derechos y el bienestar de los guatemaltecos insertándose en los procesos políticos y legislativos, deben ser capaces de hacer alianzas tácticas, por ejemplo, con las iglesias, sindicatos y ambientalistas para aumentar su nivel de influencia.



POSTVILLE, IOWA - 18 de Julio de 2008 - María Rosala Mejía Marroquín, inmigrante guatemalteca, fue arrestada durante una redada de la policía de inmigración en la planta procesadora de carne Agripocessors, en Postville, Iowa. Esta redada ha sido la más grande en un sitio de trabajo en la historia reciente de los Estados Unidos. La señora Mejía fue dejada en libertad por ser madre de una infante pero está obligada a llevar un grillete en el tobillo con el cual el gobierno federal monitorea sus movimientos. Ella no puede trabajar ni viajar y ha estado esperando durante varios meses que le den una audiencia en una Corte Federal. lo cual podría resultar en su deportación. *Foto: David Bacon*

Pero creo que como comunidad vamos avanzando, aunque a veces quisiéramos estar mejor organizados y tener mas influencia. No obstante, tenemos coaliciones que trabajan arduamente por lograr cambios que beneficien a las y los guatemaltecos, especialmente en lo referente a materia migratoria. Las organizaciones de guatemaltecos dieron un paso trascendental al lograr que se aprobara CONAMIGUA, porque esta ley institucionaliza el problema de la migración. Aunque existe mucha polémica alrededor de CONAMIGUA y hay cosas substanciales que cambiar, aplicación, procesos y practicas en relación con esta ley, también tenemos que reconocer que ha sido un logro legislativo. Con todos sus problemas y debilidades, CONAMIGUA fue la culminación de años de trabajo de la mayoría de organizaciones guatemaltecas que creen que el Estado de Guatemala debe asumir un rol más serio y responsable hacia los emigrantes. Pero esta ley no va a ir muy lejos si no se arreglan los problemas a su alrededor y para eso tienen que trabajar de manera coordinada las organizaciones de guatemaltecos.

Además, para tener mayor influencia, las organizaciones deben profundizar su nivel de análisis, mejorar su habilidad de propuesta y aumentar la capacidad de movilización comunitaria. MIGUA ha hecho un trabajo bastante importante en cuanto a análisis sobre la política de inmigración y ha hecho llegar al presidente Obama y miembros del Congreso de Estados Unidos sus planteamientos ante la reforma a la ley de inmigración, incluyendo cambios administrativos en la implementación de la ley. Además, creo que MIGUA ha hecho alianzas claves con organizaciones de otras nacionalidades para aumentar su capacidad de influencia, entre ellas esta la Alianza de Comunidades Latino Americanas y Caribeñas (NALACC por sus siglas en inglés). Sin embargo, el próximo paso debería de ser el desarrollo claro de una agenda de política pública que deba desarrollar e implementar el estado de Guatemala para atender las necesidades de las y los migrantes y atacar las raíces de la emigración. Los cambios estructurales que MIGUA quiere ver en Guatemala van a tomar algunos años y mucho esfuerzo organizativo; por lo tanto, es importante tener planteamientos claros de lo que se quiere lograr a corto y largo plazo para ir midiendo los logros y perfilando la estrategia. *Continúa en la página 3*

Entrevista, de la página 2

NM: ¿Qué factores limitan el grado de influencia de las organizaciones guatemaltecas?

MG: Un factor que limita el grado de influencia de las organizaciones de guatemaltecos en los Estados Unidos es la división y el protagonismo. Algunos grupos tienden a querer tener hegemonía de la representación de los inmigrantes y eso es absurdo. No existe ningún proceso en el que una sola organización logre representar los intereses de una comunidad tan diversa. Cuantitativamente todas las redes y coaliciones existentes aglutinan a un número pequeño de organizaciones, así que querer adjudicarse representación absoluta de la comunidad perjudica la formación de alianzas entre las organizaciones. Creo que la mayoría de grupos hacen buen trabajo y contribuyen dentro de sus posibilidades a avanzar una agenda pro-inmigrante. Esto a costa de grandes sacrificios personales ya que la mayoría de miembros son voluntarios y carecen de fondos para operar.

Hay que reconocer que existen diferencias geográficas, metodológicas y algunas veces políticas en abordar los temas, pero el objetivo común de todas las organizaciones es lograr una reforma a ley de inmigración en los Estados Unidos. Lo que no esta muy claro es si hay puntos de acuerdo y prioridades sobre la agenda a impulsar en Guatemala. La otra cara de la moneda de la agenda de inmigración esta en Guatemala. No debemos enfocarnos en solamente legalizar a nuestra gente aquí si el Estado de Guatemala no toma responsabilidad sobre las causas que obligan a la gente a salir del país en busca de oportunidades. La pobreza, la desigualdad social, la corrupción y otros males sociales enraizados en un sistema económico injusto son las causas principales de la emigración. En el pasado, los trabajadores se desplazaban del altiplano a la costa a trabajar bajo condiciones de explotación y miseria, ahora de esa gente se vienen a los Estados Unidos a vivir acosados y marginados. El lugar de destino ha cambiado, pero el sistema económico se mantiene y sigue negándole a la mayoría de guatemaltecos el derecho a una vida digna en su país.

Como parte de la diáspora guatemalteca tenemos que abordar las causas de la emigración para lograr tener un país prospero para todos los guatemaltecos y así no tengan que seguir desintegrándose nuestras familias y debilitándose la sociedad. En esta área creo que hay menos acuerdo entre las organizaciones de guatemaltecos y podría ser un obstáculo en la búsqueda y consolidación de alianzas y de influencia.

NM: ¿Qué podrían hacer las organizaciones para superar estos retos y ser más efectivas en su trabajo y capacidad de impacto sobre políticas públicas?

MG: Creo que hay tres puntos prioritarios. El primero es invertir en formar lideres con destrezas, capacidades y sobre todo integridad y compromiso por el bien comunitario. Y aquí quisiera felicitar a MIGUA por poner empeño en ir capacitando a sus miembros. Segundo, lograr que las organizaciones alcancen un nivel de madurez política que nos permita respetar y reconocer el trabajo de otros para poder formar alianzas. Tercero, desarrollar nuestra capacidad de propuesta en el ámbito de política pública, tanto en Guatemala como en los Estados Unidos, para poder articular una visión de pueblo y de país.

NM: ¿Cómo ve Ud. el panorama político actual en Washington DC para la discusión en el Congreso de E.U. de una reforma migratoria? ¿Cuáles son los pro y los contras en este momento?

MG: El ambiente político actual en Washington es muy complejo. La crisis económica esta agotando casi todo el oxigeno y otros temas importantes se ven debilitados. El presidente Obama empezó su campaña en condiciones diferentes de cuando asumió la presidencia. Creo que el

Continúa en la página 4

Maricela García

Maricela Garcia es experta en politica publica y asuntos relacionados con la poblacion Latina en los Estados Unidos. Obtuvo una licenciatura en Administración Pública y Política Pública de Northeastern University y una Maestría en Política Pública de University of Illinois at Chicago. Posteriormente estudió política pública en el programa de liderazgo en la Escuela Kennedy de Gobierno, de Harvard University.

Su trayectoria profesional incluye el cargo de directora ejecutiva del Latino Policy Forum—una institución que analiza y diseña propuestas de política pública para el estado de Illinois enfocada en temas que afectan a la población Latina—y directora ejecutiva de la Coalición Pro-derechos de Inmigrantes y Refugiados de Illinois, cuyo enfoque es el desarrollo de propuestas de politica de inmigración y la organizacion comunitaria. Garcia ha servido en varias juntas ejecutivas y concilios, que incluyen: el Foro Nacional de Inmigracion, la Red Nacional Pro-derechos de Inmnigrantes y Refugiados, el Centro de Derechos Humanos de Northwestern University, el Concilio para Inmigrantes y Refugiados de la Ciudad de Chicago, y la Alianza Nacional de Comunidades Latinoamericanas y Caribeñas.

Maricela Garcia arrivó a los Estados Unidos al principio de los años 1980's a consecuencia de la guerra civil en Guatemala. Fue estudiante en la Universidad de San Carlos y organizadora del movimiento estudiantil. Es co-fundadora de Casa Guatemala, un proyecto fundado en 1983 para atender y organizar a los refugiados guatemaltecos. Tambien fue co-fundadora de Women for Guatemala, organización dedicada a crear solidaridad entre las organizaciones de mujeres en los Estados Unidos con el movimiento emergente de genero en Guatemala. Durante los 80's, Garcia fue miembro del equipo internacional de derechos humanos que cabildeo en las Naciones Unidas y otras instancias para mantener a la comunidad internacional vigente sobre las violaciones a los derechos humanos durante el conflicto armado.

Durante las varias décadas en que Maricela García ha radicado en los Estados Unidos, han sido muchos los premios y reconocimientos que ha recibido. Dentro de estos se destacan: en 2001, la revista Mujeres de Chicago la nominó una de las 100 líderes más prominentes en Chicago. También recibio el premio nacional Bannerman Fellowship otorgado anualmente a lideres que con su trabajo han logrado cambios en la sociedad.

Entrevista, de la página 3

Presidente sigue teniendo voluntad política para abordar el tema sobre una reforma migratoria, pero tiene en sus manos la responsabilidad de sacar al país de la peor crisis económica que se conoce desde la Gran Depresión de la década de 1930.

A pesar de los fondos para estímulo económico de más de $787 billones que aprobó el Congreso en febrero, el desempleo sigue aumentando debido a que varias corporaciones han reducido su producción y algunas se han declarado en bancarrota. En marzo se eliminaron 663 mil puestos de trabajos y el total de trabajos perdidos desde diciembre del 2007 ha llegado a 5.1 millones de dólares, de los cuales 2.7 millones se perdieron durante los cuatro meses pasados. Estas condiciones hacen más difícil avanzar una reforma a la ley de inmigración ya que los ciudadanos estadounidenses ven a los inmigrantes como competencia en la búsqueda de trabajo.

Sin embargo, la Casa Blanca dio declaraciones a principios de abril donde señala que el Presidente se mantiene firme en su compromiso de abordar el tema de una reforma migratoria este año. Esta noticia es alentadora pero no garantiza que se apruebe una ley este año. Aunque el Presidente reitere su compromiso, el desafío mas grande esta en conseguir suficientes votos en el Congreso, especialmente dentro de los republicanos. El senador McCain jugó un liderazgo clave dentro del partido republicano para conseguir apoyo en el pasado, pero ahora ha manifestado resistencia en jugar este rol por no haber recibido apoyo del voto latino durante las elecciones presidenciales, ya que el 67 por ciento de los latinos votaron por Obama. En este sentido, el presidente Obama tiene una deuda política con los latinos que no puede dejar de pagar sin correr un alto riesgo en las próximas elecciones presidenciales.

Además de los latinos, hay varios sectores entre ellos los sindicatos, la iglesia católica, y organizaciones de derechos civiles que están empujando por una reforma migratoria. Este conglomerado de alianzas tienen bastante poder para lograr que una propuesta de ley se introduzca y se discuta en el Congreso este año. El riesgo va a estar en no tener suficiente poder en el Congreso y que en el transcurso de las negociaciones alrededor de la propuesta se eliminen provisiones fundamentales y terminemos con una ley poco beneficiosa para los inmigrantes. Así que el problema no es introducir una propuesta sino medir el poder que tenemos y necesitamos para que no se debilite durante las negociaciones.



Los procesos legislativos son complejos porque generalmente hay muchos intereses polarizados que hay que negociar, y en el caso de política de inmigración existen sentimientos xenófobos y actitudes racistas en la sociedad que hacen muy difícil abordar el tema con objetividad y sentido común. Por lo tanto, es positivo saber que contamos con el apoyo del presidente Obama pero tenemos mucho trabajo organizativo por hacer para asegurarnos que tenemos los votos y aliados en el Congreso para aprobar una ley que verdaderamente resuelva los grandes problemas en el sistema de inmigración y responda a las necesidades humanas de los inmigrantes y no solamente a los intereses económicos del país.

NM: ¿Qué pasará con los 12 millones de personas sin autorización migratoria que ya residen en E.E.U.U.?

MG: Hasta que no se apruebe una ley de inmigración que incluya la legalización de este sector de la población de los Estados Unidos, la vida de las y los inmigrantes indocumentados seguirá siendo muy difícil. Lo mas seguro es que las deportaciones van a continuar, pero el modelo que caracterizó a la administración del presidente Bush de hacer cumplir las leyes de inmigración por medio de redadas masivas en centros de empleo van a disminuir ante la presión de los sectores que trabajan a favor de los derechos de inmigrantes. Sin embargo, la separación de las familias va a continuar hasta que no se logre aprobar una reforma migratoria. Es por eso que el esfuerzo de muchas organizaciones como MIGUA de pedirle al presidente Obama que de una orden ejecutiva para detener las redadas es tan importante.

NM: Sabemos que la simple aprobación de una reforma a las leyes de inmigración en los Estados Unidos, no va a detener la necesidad de buscar trabajo en el Norte. ¿De que forma se debería de bregar con los flujos futuros de inmigrantes? ¿Qué opina de los programas de trabajadores temporales? ¿Son todos iguales?

MG: Esta es una pregunta que generalmente nos hacen los legisla-

Continúa en la página 5

Entrevista, de la página 4

dores y los medios de comunicación cuando abogamos por la legalización de los inmigrantes, "quien nos garantiza que si legalizamos a los 12 millones de indocumentados no vamos a enfrentar el mismo problema en 10 años?" Es muy difícil darle respuesta a algo tan complejo ya que, como dije anteriormente, la mayoría de inmigrantes latinos proceden de países con sistemas económicos que favorecen a una minoría de la población a costa del empobrecimiento y la marginación de las mayorías.

Por lo tanto, los flujos de migrantes no van a parar como por arte de magia con una reforma migratoria, sino hasta que se erradiquen las causas que las generan. Guatemala es un país con mucho potencial económico debido a la riqueza de su suelo y subsuelo y por la ética de trabajo del guatemalteco y guatemalteca, pero no ofrece oportunidades para que la mayoría de la población pueda desarrollar su potencial humano. El país se ve afectado por un sistema económico obsoleto, donde los empresarios esperan grandes márgenes de ganancias a costa de la explotación desmedida de los trabajadores, y donde prevalece la impunidad y la corrupción en casi todas las estructuras del gobierno. Hasta que no haya cambios estructurales a través de políticas de estado para solucionar estos problemas, los guatemaltecos tendrán que seguir buscando en los Estados Unidos las oportunidades que desgraciadamente no les ofrece Guatemala.

El tema de los trabajadores temporales es uno de los puntos más polémicos en el debate de reforma migratoria. Algunos sindicatos se oponen a un programa de trabajadores temporales que elimine las oportunidades de trabajo para los trabajadores estadounidenses y que se use para disminuir los salarios y las prestaciones laborales. En estos días se están reuniendo algunos sectores con los sindicatos para desarrollar una propuesta que garantice que el flujo futuro de migrantes sea legal, seguro, y ordenado; y sobretodo que se adhiera a las leyes laborales.

NM: MIGUA le entregó al Presidente Obama ocho peticiones, "ordenes ejecutivas" sobre el trato del gobierno hacia los inmigrantes. ¿Qué políticas podría implementar la administración a favor de los inmigrantes, independientemente de que se discuta una reforma migratoria en el Congreso?

MG: El presidente Obama es un político muy inteligente que sabe escuchar y contar bien. Si el Presidente recibe presión por parte de una comunidad organizada, va a responder. El sabe que su triunfo electoral se debió en gran medida al voto latino. Este voto, en estados claves como Florida, Colorado, Nevada y California va a ser esencial para re elegirse. Por lo tanto, aprobar una reforma a la ley de inmigración en su primer termino de gobierno es fundamental para conseguir nuevamente el voto latino. Inmigración no es el único tema de política publica que le importa a los Latinos pero si está dentro de los tres más importantes junto a educación y trabajo.

El presidente Obama tiene el poder de hacer cambios ejecutivos para aliviar la situación tan dura que viven los indocumentados, y quizás responda a algunas de las peticiones que MIGUA y otras organizaciones le han presentado, tales como una moratoria a las deportaciones y parar la práctica de que los empleadores despidan a sus trabajadores cuando no pueden comprobar la validez del número de seguro social. Es posible que el Presidente acceda a hacer algunos cambios pero no creo que se arriesgue a dar la impresión que está dejando de cumplir las leyes de inmigración establecidas. Si hace cambios será porque tiene fuertes presiones de sectores que representan parte de su capital político. Por lo tanto, la organización comunitaria, las movilizaciones, el registro de votantes y las alianzas con varios sectores es la clave para lograr los cambios legislativos y administrativos que MIGUA y otras organizaciones están pidiendo para solucionar los problemas que genera el actual sistema de inmigración, y lograr el respeto que se merecen los trabajadores inmigrantes y sus familias. NM



Participación de MIGUA en el 50 Aniversario del BID, en Medellín.

BID.50
Cincuenta años financiando la Desigualdad

PARTICIPACION TRANSNACIONAL, por Carlos Gomez

El Movimiento de Inmigrantes Guatemaltecos en los Estados Unidos, MIGUA, fue una de las 42 organizaciones de la sociedad civil que hicieron acto de presencia en Medellín, Colombia, del 25 al 31 de marzo, donde se celebró el 50 aniversario del Banco Interamericano de Desarrollo, BID.

Siendo una organización binacional que se preocupa por mejorar las condiciones de vida de los guatemaltecos en los Estados Unidos y en las comunidades de origen, proponente de políticas para la erradicación de las causas raíz de la migración de guatemaltecas y guatemaltecos hacia el extranjero, el Movimiento de Inmigrantes Guatemaltecos en los Estados Unidos, MIGUA, contiúa su trabajo de proyección transnacional mediante su participación en eventos internacionales.

Tomando en cuenta que en la mayoría de países expulsores de migrantes las instituciones financieras transnacionales, como el BID, son responsables de las principales causas que han generado los desplazamientos humanos y las migraciones en el continente, resulta obvio que durante el último cuarto de siglo el modelo económico promovido por el BID ha sido un rotundo fracaso, en cuanto a la misión para lo que fue creado: Eliminar mediante "el libre mercado y la libre competencia", la pobreza en América Latina. Al contrario, este modelo ha causado el incremento de la desigualdad económica y social en la región. Y para complicar el cuadro, el daño colateral de esas mismas políticas económicas han resultado en un severo deterioro ambiental.

Las migraciones y los desplazamientos han resultado en altos costos sociales para millones de familias latinoamericanas y caribeñas, las cuales han sido divididas y abusadas a consecuencia de estos procesos. Tales costos son frecuentemente ignorados y subsidiados mediante el envío de remesas (transferencias monetarias eviadas a familiares) por aquellos que consiguen llegar a su destino migratorio. *Continúa en la página 7*

CARLOS GOMEZ acitvista por los derechos humanos guatemalteco que reside en Chicago Illinois. Gómez es Vice Presidente de MIGUA y como integrante de una delegación de líderes inmigrantes latinoamericanos y caribeños, participó en las actividades que marcaron el 50 aniversario del BID, en Medellíín, Colombia.



Carlos Gómez durante una de las confernecias de prensa en Medellíín, Colombia.

RESULTADOS DE LAS POLÍTICAS DEL BID

Página 7

UN MODELO AGRÍCOLA QUE FAVORECE LOS MONOCULTIVOS, LA CONCENTRACIÓN DE TIERRAS, LA PÉRDIDA DE LOS SUELOS, EL ACAPARAMIENTO DEL AGUA Y LA DESAPARICIÓN DE LAS ECONOMÍAS CAMPESINAS. ESTOS Y OTROS PROYECTOS ESTÁN EN MAYOR MEDIDA ORIENTADOS HACIA LA EXPORTACIÓN, MUCHOS DE ELLOS APOYADOS POR CRÉDITOS DEL BID, HACIENDO A ESTA INSTITUCIÓN FINANCIERA RESPONSABLE DE UNA GIGANTESCA DEUDA SOCIAL Y ECOLÓGICA CON LOS PUEBLOS DE AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE, INCLUYENDO LOS COSTOS DEL CAMBIO CLIMÁTICO.

RESULTADOS DE LAS POLÍTICAS DEL BID:

1. Un creciente deterioro ambiental, en gran medida como consecuencia del modelo de desarrollo que el BID ha impulsado, basado en la extracción de recursos no renovables de forma intensiva y contaminante, que atenta contra los derechos de las poblaciones donde se desarrollan estas actividades.
2. Un modelo agrícola que favorece los monocultivos, la concentración de tierras, la pérdida de los suelos, el acaparamiento del agua y la desaparición de las economías campesinas. Estos y otros proyectos están en mayor medida orientados hacia la exportación y muchos de ellos están apoyados por créditos del BID, haciendo a esta institución financiera responsable de una gigantesca deuda social y ecológica con los pueblos de América Latina y el Caribe, entre las que se encuentra la deuda por el cambio climático.
3. El proceso de integración regional que el BID reconoce como uno de sus objetivos, sigue adelantando las mismas políticas no obstante la desigual que estas provocan. La integración que los pueblos de América Latina y el Caribe queremos, no es la que promueven las instituciones multilaterales como el BID y no es la promovida por los gobiernos nacionales.
4. El endeudamiento con el BID se ha multiplicado a partir de los intereses de los prestadores y en algunos casos esto se ha favorecido por situaciones de déficit fiscal crónico, por los procesos de privatización, en detrimento de los derechos humanos y sociales básicos, como educación, salud y agua, y también ha favorecido la expansión de interés privados en la extracción y explotación de la riqueza de la región.
5. La complicidad del BID, así como de las otras Instituciones Financieras Internacionales (Banco Mundial y Fondo Monetario Internacional), en el financiamiento de las dictaduras militares que asotaron nuestra región global en las décadas de 1970 y 1980.
6. El rol del BID ha contribuído al desarrollo de la corrupción y la apropiación por parte de muchos funcionarios, políticos y militares, de los créditos otorgados a los gobiernos.


Foto: Edgar Ayala

50 años del BID, de la página 6

Las migraciones y los desplazamientos han venido sucediendo al margen de los marcos jurídicos en los países de origen, transito y destino de grandes millones de personas. Como parte del crecimiento de estos males sociales los migrantes frecuentemente reciben la etiqueta inmerecida de ser responsables de los problemas sociales y económicos de los países donde residen, los cuales son causados por las malas políticas macro económicas vigentes. En el marco de la crisis económica mundial actual los migrantes ya están sufriendo el agudizamiento de estas tendencias.

A pesar de las condiciones adversas bajo las cuales la gente tiene que emigrar, los migrantes se han convertido en el sector social que más impacto ha tenido en la reducción de la pobreza en sus países de origen, en ciertas regiones. El envío de remesas se ha convertido en uno de los factores macro económicos más importantes en América Latina y el Caribe, pero a costa la tragedia y el drama humano que significa emigrar sin documentos. Durante el año 2007 los migrantes y desplazadas de la región enviaron alrededor de $65 mil millones de (US) dólares, y en 2008, enviaron cerca de $68 mil millones de dólares en remesas familiares.

El abrumador volumen de remesas en viadas a lo largo de los últimos años ha conllevado a que el BID —al igual que otras instituciones financieras internacionales— se refieren a las remesas como "factor de desarrollo" para los pueblos latinoamericanos. Esta es una afirmación que se ha vuelto común a pesar de ser erronea. La idea de colocar el desarrollo económico de los países de origen sobre los hombros de los migrantes es una afirmación que termina por diluir la responsabilidad que los gobiernos y las instituciones financieras internacionales, y escónden su responsabilidad por sus fallidas "políticas de desarrollo".

Mientras sigamos careciendo de nuevas y acertadas políticas de desarrollo equitativo y sustentable, las remesas no podrán ser más que factores de alivio temporal a la pobreza, facilitador de la capacidad de gasto de quienes las reciben. La región no podrá corregir el problema de fondo que sólo los Estados generadores de emigrantes podrían al final resolver. Pero para ello nuestros países tendrían que romper con su dependencia económica de las remesas como garantía de li-quidéz monetaria. Deberían de generar su propio crecimiento macro económico de forma más diversificada.

Lamentablemente la crisis financiera mundial que afecta a la mayoría de las economías del planeta, es solo el más reciente síntoma del fracaso del modelo económico "neo-liberal" que el BID y otras instituciones financieras internacionales, han promovido y financiado a lo largo de los últimos 50 años. Actualmente se está agravando la condición de vida de la mayoría de los pueblos alrededor del mundo y consecuentemente, las poblaciones migrantes y desplazadas también recienten el impacto del colapso finaciero global. La falta de empleo y precariedad del los salarios que ganan los migrantes, junto con la deportación masiva de trabajadores desde los Estados Unidos, están teniendo un impacto negativo directo que ya causó la desaceleración del envió de remesas.

Concientes de que las migraciones ocurren a raíz de factores especificos, a causa de la falta de políticas o de la implementación de políticas erroneas —incluyendo las promovidas por el

Continúa en la página 8

50 años del BID, de la página 7

BID durante los útimos 50 años— MIGUA decidió formar parte de una delegación de organizaciones de inmigrantes latinoamericanos y caribeños, la cual participó en varias de las actividades alternativas en Medellín, Colombia. Las organizaciones de inmigrantes de los Estados Unidos que participamos también tuvimos la oportunidad de tomar parte en algunas de las sesiones "oficiales" durante la Quincuagésima Asamblea Anual de Gobernadores del BID. Por lo tanto pudimos observar que para el banco esa fue una ocasión de celebración y agasajo mutuo apesar de la inmesa cantidad de evidencia acumulada en su contra. El BID no dió muestras de querer corregir su vision ni mucho menos sus políticas, perdiendo con ello una oportunidad histórica. Esto nos causa honda preocupación y nos obliga a sumarnos al rechazo de un vasto conjunto de movimientos populares y organizaciones sociales en todo el continente, que confrontaron la asamblea del BID con análisis serio y propuestas concretas. Este movimiento continental atrajo a miles de delegados a una serie de eventos alternativos que se llevaron a cabo en Medellín durante la misma semana.

La delegación en la que MIGUA partició fue patrocinada por la Alianza Nacional de Comuniades Latinamericanas y Caribeñas (NALACC por sus siglas en inglés), la cual incluye a más de 70 organizaciones lideradas por inmigrantes en los Estados Unidos.

Los cincuenta años del Banco Interamericano de Desarrollo, BID, ponen en evidencia el fracaso de la institución en el cumplimiento de su misión global, con el agregado de graves consecuencias para los pueblos y el medio ambiente del contiente americano. Urge el fortalecimiento de la transparencia y la creación de canales institucionales de participación para la sociedad civil, en el monitoreo y evaluación de las actuaciones del BID en nuestros países. Y no es para menos, la conclusión necesaria de cualquier balance de estos primeros 50 años del BID, resulta por demás obvia ante el record de graves violaciones a los derechos humanos, de crímenes económicos y ambientales, causados por el banco durante las pasadas 5 décadas. Lo que no resulta obvio, al menos para los gobernadores del BID, es que para que esas condiciones se den, es necesaria la transparencia y la participación civica.

MIGUA exorta a todas las organizaciones de la sociedad civil de Guatemala a sumarse a un movimiento continental hacia el desarrollo sostenible y equitativo de nuestras sociedades. A utilizar todos los medios a nuestro alcance para incidir en la formulación de políticas económicas y desarrollo en nuestro país. No queremos ni necesitamos un banco que financíe la desigualdad, que agudice la crisis del cambio climático, que condone políticas represivas de los estados recipientes de créditos del BID y la integración subordinada de países pequeños a un modelo que hoy muestra al mundo su fracaso, contante y sonantemente. NM

Ingreso de remesas continúa en declive

Guatemala, 06.04.2009 (EP).- El creciente desempleo entre la comunidad guatemalteca que vive en Estados Unidos ha reducido el envío de remesas a sus familiares en el país; al 26 de marzo, las remesas ascendían a 866.6 millones de dólares, lo que representa una merma de 67 millones (7.1%) comparadas con los 935 millones enviados en igual período de 2008.

Otro factor que ha influido en la caída de las remesas son las deportaciones. Al 3 de abril, la Dirección General de Migración reporta que 6,952 guatemaltecos han sido deportados vía área provenientes de Estados Unidos; en 2008 fueron 28,051 los deportados.

Natasha Bajuk, coordinadora del programa de remesas del Fondo Multilateral de Inversiones (FOMIN) del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), señaló recientemente que las remesas a los países latinoamericanos han registrado este año una caída entre un 11% y un 13%, lo que supondrá problemas para millones de hogares que dependen de ellas.

MIGUA exhorta al gobierno a que mejore la seguridad

Guatemala, 27.03.2009 (MIGUA).- El Movimiento de Inmigrantes Guatemaltecos en los Estados Unidos (MIGUA) expresó su repudio a la violencia extrema que padece Guatemala y se solidarizó con las victimas y sus familiares, ciudadanos comunes y otros no tan comunes, como el caso de Gladys Monterroso, esposa del procurador de los Derechos Humanos, Sergio Morales, quien fue secuestrada y maltratada el 25 de marzo.

En un comunicado, la organización señaló que el presidente Álvaro Colom asegura que hay un plan de desestabilización en contra de su administración, pero añade, para el ciudadano común, las explicaciones políticas sobre la crisis de seguridad que vive Guatemala resultan superfluas e insensibles ante la vulnerabilidad en que vive la mayoría de la población, que en medio del miedo y la zozobra se ve obligada a transitar en autobuses del transporte público, a pesar del alto riesgo que esto representa.

MIGUA exigió a Colom que lidere un acuerdo nacional a favor de la seguridad y la justicia, elevándose al nivel de la crisis que enfrenta el país, poniendo la seguridad ciudadana por encima de las pugnas político partidistas que actualmente le consumen, y que a luche contra los criminales que tienen de rodillas al gobierno, de forma pronta, contundente y dentro del marco de la ley.

Ecapuchados secuestran a director de centro para migrantes

TAPACHULA, MÉXICO— Hombres encapuchados que portaban armas largas secuestraron a Raúl Mandujano, director de la oficina de Atención al Migrante en Tapachula, Chiapas, una organización que se ocupa de luchar contra la explotación sexual y laboral; la trata de personas, las violaciones sexuales y a los derechos humanos en

Porqué me hice miembro de MIGUA

ENTREVISTA con Guillerma Escobar

Es origninaria de Cajolá, Quetzalenángo, Guatemala. —"Llegué a Minesota en el 2001 después que mi esposo murió y mi cafetería se fue a la quiebra. Para mi ya no había futuro en Guatemala, por eso decidí venir a los Estados Unidos". Guillerma depués se movió de Minesota hacia Morris Town, New Jersey, donde actualmente trabaja en hotelería. Ella es viuda y es el único sostém de sus 4 hijos que viven en Guatemala.



NAHUAL MIGRANTE: ¿Cuál ha sido su experiencia trabajando con organizaciones en la comunidad? ¿desde cuándo forma parte de MIGUA? ¿Qué le motivo a organizarse?

GUILLERMA ESCOBAR: Mi experiencia a sido muy buena, he aprendido muchas cosas. Hace dos años que me integré a MIGUA. Me movitva mucho ser parte de MIGUA porque es una organización que respalda a los migrantes y busca como ayudarnos y nos toma en cuenta en sus desiciones.

NM: ¿Cuáles son los beneficios que ha recibido de su participación en MIGUA?

GE: Educación principalmente, aprendí a conocer mis derechos como mujer, además, he conocido otros grupos y organizaciones conquienes hemos intercambiado experiencias para poder crecer.

NM: ¿Qué nos puede decir sobre trabajar con otras mujeres en los Estados Unidos?

GE: Cuesta mucho porque muchas veces tienen interés pero no hay mucho tiempo para hacerlo. Además hay mujeres que quieren participar pero no lo hacen porque siguen la costumbre de Guatemala, que si los esposos no las dejan, no participan. Pero poco a poco se encuentras cosas en común que les motiva a participar.

NM: ¿Porqué cree usted que como inmigrante es importante pertenecer a una organización?

GE: Porque nos da un respaldo como inmigrantes y MIGUA cuenta con líderes con experiencia en temas de migración y nos motivan a permanecer unidos y ser más fuertes. Auque somos un grupo pequeño de mujeres indígenas, no nos setimos solas.

NM: ¿Porqué decidió hacerse miembro de MIGUA?

GE: Porque nuestro grupo es pequeño y en MIGUA hemos encontrado otros grupos y ahóra somos más fuertes y tenemos más voz. Hemos aprendido que la unión hace la fuerza y en MIGUA hemos encontrado un espacio que nos hace setirnos comodoas como mujeres indígenas.

NM: ¿Cómo visualiza a MIGUA a corto y a largo plazo?

GE: Creo que MIGUA ha ido creciendo poco a poco y se ha extendido por todos los Estados Unidos. Es una voz fuerte para los innmigrantes e incluyente dónde las mujeres, los indígenas y todos nos sentimos comodos para trabajar por nuestros derechos.

la zona fronteriza entre Guatemala y México, según reportó el diario La Jornada de México.

Mandujano trabajaba desde 2005 en diversas instancias para defender los derechos humanos de salvadoreños, guatemaltecos, nicaragüenses y hondureños en su paso por México.

En los días previos al rapto, ocurrido el jueves a la media noche, se encargó de la logística y protocolo para atender a los funcionarios salvadoreños, quienes viajaron a Chiapas para exigir que cesen los abusos en contra de sus compatriotas; de igual forma, en febrero apoyó a un grupo de madres centroamericanas que buscaban a sus hijos desaparecidos en la región.

Olga Sánchez, fundadora del albergue Jesús El Buen Pastor, especializado en atender a los inmigrantes mutilados por el tren de carga que utilizan para trasladarse de manera clandestina hacia Estados Unidos comentó que el trabajo de Mandujano " es un trabajo de riesgo". "Se pueden ofender intereses políticos, económicos; de funcionarios, empresarios o de quien sea", agregó.

El Instituto Nacional de Migración estima —con base en las deportaciones que realiza— que cada año ingresan al país alrededor de 450 centroamericanos, de los cuales, entre un 60 o 70% son víctimas de maltrato o algún tipo de delito, un porcentaje que incrementa hasta el 80% o 90% en los estados fronterizos, en Chiapas, según datos de organismos no gubernamentales.

Al cierre de esta edición del Nahual Migrante se desconoce el paradero de Raúl Mandujano.

Representate de pueblos impondrá Glifo Maya a Norma Torres, Guatemalteca asambleísta estatal de California

Los Angeles, Calif. —En el Palacio Nacional de la Cultura de Guatemala, el Embajador Itinerante de los Pueblos Indígenas de Guatemala, Don Cirilo Pérez Oxlaj, anuncio el día de hoy, que, como mensajero de la Paz, mensajero de los pueblos indígenas del país y en cumplimiento de su deber, el próximo lunes 20 de abril viajara a la ciudad de Sacramento California, para imponer el Glifo Maya, a la Asambleísta Norma Torres.

Dicho glifo, el cual fue elaborado en Jade, representa uno de los 20 días que conforman el sagrado calendario Maya. El glifo será impuesto a la asambleísta Torres en un acto en la capital del Estado, por el representante de la Embajada Extraordinaria Itinerante de Guatemala.

Este alto reconocimiento se le entregara a la Asambleísta Norma Torres como reconocimiento a su labor humanitaria. Torres es una guatemalteca inmigrante que llegó de 12 años a Los Angeles, California. Luego de ser electa Alcaldeza de Pomona, California, Torres fue electa como Senadora Estatal.

http://www.guatemalaenusa.net

Guatemaltecos avanzan cabildeo local en el estado de Nueva Jersey

El pasado 12 de Marzo en la ciudad de Palisades Park, Nueva Jersey, se realizó el foro *"Temas de Inmigración y su Impacto en Nuestra Comunidad, Segunda Parte"*, co-patrocinado por la organización Guatemaltecos Unidos para el Desarrollo, (GUD), y el grupo Comunidad de Amigos en Acción. El alcalde de Englewood, NJ, Michael Wildes, presentó las recomendaciones del Comité Asesor de Politicas de Inmigración del Gobernador del Estado, Jon Corzine, ante unas 60 personas, entre miembros de la comunidad, líderes comunitarios y representantes políticos de la ciudad.

El Grupo GUD jugó un papel de incidencia durante esta jornada que se realizó en la ciudad de Englewood, NJ. Uno de los líderes del grupo, Amado España, fue uno de los panelistas representando a los jornaleros del área y con sus intevenciones, logró proyectar la cara humana de la inmigración y sus causas. MIGUA felicita a las y los compañeros de GUD por tan excelente trabajo de incidencia local y por representar a nuestro movimiento en New Jersey.

Entre las recomendaciones presentadas por el Comité del gobernador están: La equidad en el pago de matrículas para los estudiantes sin documentos, (similar a la propuesta de ley Dream Act); No a la ley 287G, la cual le da la potestad a las policías locales para sobrepasar su jurisdicción y hacer el trabajo de inmigración; una recomendación para el Estado para que no exija a los empleadores participar en el sistema E-Verify, un programa piloto que permite a los empleadores verificar electrónicamente los datos sus empleados; y ponerle un alto a las redadas.

Lamentablemente, sobre el tema de otorgarle licencias de conducir a los conductores indocumentados, el reporte sostiene que *"este es un tema tremendamente importante y complejo que no se puede resolver con la ausencia de una ley comprensiva a nivel federal"*. Ante esto, Amado España, miembro de GUD y Secretario del Movimiento de Inmigrantes Guatemaltecos, MIGUA, expresó, *"es lamentable que el gobernador no apoye las licencias de conducir, por lo tanto seguiremos luchando y esforzándonos para hacer incidencia ante este Comité para lograr que se apruve una licencia 'igual' para todos"*. La propuesta que denegó el gobernador pretendía la emisión de una licencia "especial" que identificara que el portador no tenía documentos, pero aún así fue rechazada por políticos estatales.

Posterior a estas reuniones, el lunes 30 de marzo, el Gobernador Corzine, en conferencia de prensa en la ciudad de Jersey City, dijo que "los inmigrantes indocumentado puede tener acceso a la universidad pagando la misma matricula que los ciudadanos", luego urgió a la legislatura a aprobar la ley respectiva. El gobernador Corzine también ha manifestado su apoyo a los esfuerzos para el cese de las redadas y la integración de los inmigrantes a la sociedad, ha recomendado que el Estado debe asegurarse que todos sus residentes deben recibir servicios sociales y médicos en en sus propios idiomas, y propuso que las municipalidades establezca un centro de trabajadores jornaleros. Corzine también dijo que establecería una "Comisión de Nuevos Americanos", para que se aborde de forma permanente el tema de la inmigración, y así, reforzar los lazos de comunicación entre el Estado y las organizaciones que sirven a las comunidades inmigrantes.

Desde la perspectiva de MIGUA como movimiento a favor de una reforma integral de las leyes de inmigración, entendemos que para lograr tener acceso a los círculos políticos a nivel federal, a menudo es necesario tocar y abrir puertas a nivel ciudad, de condado y a nivel estatal. Como ha sido el caso mediante la participación de GUD en las actividades del Comité del Gobernador de New Jersey, otras organizaciones miembro de MIGUA continúan con sus esfuerzos de cabildeo a nivel local y se preparan para duplicar sus esfuerzos para educar a nuestras comunidades y a los políticos en Washington, sobre los elementos que debería tener una reforma amplia de lasy leyes de inmigración en los Estados Unidos.

Miembros de MIGUA reciben reconocimiento por su trabajo en pro de la comunidad guatemalteca

El pasado 6 de marzo la Revista Negocios Hispanos USA, realizó un evento de gala en el que reconoció el liderazgo centro americano. Además de sobresaltar las actividades comerciales de pequeños empresarios de la comunidad, durante la ceremonia de premiación se destacó el trabajo voluntario de varios líderes comunitarios. Dentro de este grupo se encontraban tres activistas del Movimiento de Inmigrantes Guatemaltecos en Estados Unidos, MIGUA, quiénes recibieron un reconocimiento por su trabajo constante en la lucha por los derechos de las y los inmigrantes, en los Estados de New York y New Jersey.

La Revista Negocios Hispanos USA celebró la perseverancia de nuestra compañera Marina Díaz, del Centro Guatemalteco Tecún Umán, Amado España, del grupo Guatemaltecos Unidos para el Desarrollo (GUD) y Fernando Muñóz, presidente de MIGUA.

La entrega de reconocimientos tuvo lugar en las instalaciones de la Fundación Internacional del Migrante, en el centro de la ciudad de Manhattan, NY. Luego de la premiación nuestros compañeros pudieron conversar con varios de los invitados y compartir su

Continúa en la página 12

Reciben reconocimiento, de la página 11

experiencia en las distintas etapas de su participación cívica, tanto en los Estados Unidos como en Guatemala.

Marina, Amado y Fernando coinciden en que éste reconocimiento indica que se observa su trabajo colectivo, ya que es inusual que se premie a 3 activistas de la misma organización, en este caso MIGUA. También manifestaron que este gesto de aprecio por su trabajo comunitario les motiva a renovar su compromiso por la justicia social y el bienestar y la prosperidad de sus comunidades de base. Reconocieron que hay mucha labor por delante y reiteraron su agradecimiento a la revista por el homenaje.



Amado España, *Foto: Guillermo Calan*

Amado España

Amado nacio en Santo Domingo Xenacoj, Sacatepequez, Guatemala. A los 15 años se involucró en trabajo voluntario en su pueblo natal y llegó a ser el Promotor Rural de Salud para su comunidad. También fue operador de radio aficionado y en esta capacidad estuvo encargado de contactar a los bonberos cuando había una emergencia, ya que en Xenacoj no había bomberos y se contactaba a los bomberos de pueblos circunvecinos. Fue coordinador regional de la asociación de jóvenes de las iglesias bautistas de Guatemala. A los 30 años inmigró a EE. UU. y se involucró en el trabajo de organización de los jornaleros. Luego fue uno de los fundadores de grupo Guatemaltecos Unidos para el Desarrollo, (GUD), en el Estado de New Jersey, y fue coordinador de la Secretaría de los pueblos indígenas en la Red Por La Paz y el Desarrollo de Guatemala, (RPDG). Amado Españ es co fundador del Movimiento de Inmigrantes Guatemaltecos en los Estados Unidos, (MIGUA), y actualmene funge como Secretario de la organización. Actualmente reside en Morris Town, New Jersey y localmente se destaca por su trabajo por los derechos de los trabajadores inmigrantes y como organiza de la comunidad inmigrante guatemalteca.

Marina Díaz

Marina Díaz llegó de Guatemala a la ciudad a Los Angeles, California en 1974. Allí contrajo matrimonio y procreó dos hijos, Jennifer y Cesar Días. En 1980 se movió con sus hijos a la Ciudad de Nueva York, donde se dedicó a trabajar como empleada doméstica. Más adelante, en 1986, obtuvo su Diploma de Educación Superior y en 1996 obtuvo un título de Maestra de Educación Infantil. Durante estos últimos años se inició en la música de marimba participando en presentaciones músicales en diferentes eventos comunitarios. Fue allí donde se dió cuenta de la necesidad y los beneficios de pertenecer a alguna organización de guatemaltecos que buscara mejorar la situación de las y los connacionales y otros inmigrantes en los Estados Unidos. En el año 1997, un Consejal de la Ciudad de Nueva York le entregó una una Proclama como reconocimiento a su trabajo comunitario, y en 1998, inició su participación cívica en el Centro Guatemalteco Tecún Umán, una organización miembro de MIGUA involucrada en actividades de apoyo a una reforma de las leyes de inmigración.

Otras organizaciones en las que Marina Díaz participa incluyen, el Grupo de Mujeres por la Paz y Justicia de la Ciudad de Nueva York; el Centro de Trabajadores Latinos de Queens, en el Programa de Alfabetizacion; el Comité de Cultura y Recaudación de Fondos de la Coalición Primero de Mayo; y el Comité de Apoyo a los Huelguistas de la compañia de galletas Stella D'oro.

Como educadora y artista apoya el a la eacceso a la educación, la salud, pero ha sido su experiencia adquirida en organizaciones comunitarias lo que le ha dado las herramientas para abogar por los más necesitados y por el bienestar de su propia familia.

En el 2005 fue electa a la mesa directiva de la Alianza Nacional de Comunidades Latinoamericanas y Caribeñas, (NALACC por sus siglas en inglés). Actualmente Marina Díaz es la Presidente del Centro Guatemalteco Tecún Umán y es miembro de la junta directiva de MIGUA.

Fernando Muñoz

Fernando nació en la zona oriental de Guatemala, desde su juventud ha participado en diversos grupos sociales y religiosos en su natal Departamento de Jalapa. Ha residido por más de 13 años en el Estado de Nueva York y ha participado en diversos grupos guatemaltecos.

Fue presidente de la Hermandad Arquidiócesana del Señor de Esquipulas. Es co fundador de un grupo de apoyo para su Departamento. Desde hace una década es integrante del Centro Guatemalteco Tecún Umán, un grupo de apoyo y defensa de los Derechos Humanos y ha podido colaborar con varios grupos afines de la ciudad. Actualmente se desempeña como Presidente de MIGUA y funge como representante de su organización ante la mesa directiva de la Alianza Nacional de Comunidades Latinoamérica y Caribeñas, NALACC (por sus siglas en Inglés). Fernando ha sido reconocido por su valiosa ayuda en distintos campos y organizaciones, dentro de las cuales se destaca la Casa de la Cultura de Guatemala en New York y el Consulado General de Guatemala en la misma ciudad.

Recursos Comunitarios

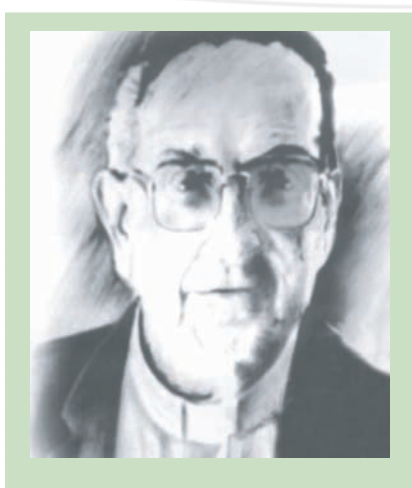
TIA-Chicago Connections / Midwest Immigrants and Human Rights Center
208 South LaSalle Street
Suite 1818
Chicago, IL 60604
Teléfono: (312) 660.1370
Fax: (312) 660.1505

Mujeres Latinas en Acción
Chicago, Illinois
Teléfono: (312) 226.1544
Teléfono para Emergencias
(312) 7385358

Centro Romero
6216 N Clark St
Chicago, IL 60660
(773) 508-5300
www.centroromero.org

Centro Hispano Cuzcatlán
148-13 Hillside Avenue
Jamaica Queiens, NY 11432
(718) 298-5083

Immigrant Legal Resource Center
1663 Mission Street, Suite 602
San Francisco, CA 94103
Main: 415-255-9499
Fax: 415-255-9792
Seminars: 415-255-9499 x789
Publications: 415-255-9499 x734
Technical Assistance: 415-255-9499 x789
http://ilrc.org/about_ilrc/contact_us.php



Conmemoración

El Centro Guatemalteco Tecún Umán invita a toda la comunidad guatemalteca y amigos de Guatemala en Nueva York, a la celebración de una misa en honor de Monseñor Juan Gerardi, quien fue brutalmente asesinado en Guatemala por decir la verdad y señalar a quiénes fueron responsables por atrocidades durante la guerra civil en Guatemala.

Desde el vil asesinato de Monseñor Gerardi, **El Centro Guatemalteco Tecún Umán**, ha mantenido la tradición de recordar la vida y obra en pro de la justicia social del Obispo Gerardi.

Invitamos a la comunidad católica, personas de fe y luchadores por la justicia social y a la comunidad de Nueva York en general, a la **Décimo Primera Misa en Memoria de Moseñor Juan Gerardi Conadera**, a realizarse el domingo **26 de abril en la parroquia de San Finbar, localizada en el 138 Bay 20 Street, Brooklyn. NY.**

Después de la misa se presentará el documental **"La Verdad es Nuestra Fuerza"** que trata sobre el juicio de los responsables directos de la muerte de Mon. Gerardi. También contaremos con la presencia del compañero **Domingo Tum Mejía, miembro del grupo "Memoria Histórica"** de Nebaj, Quiché, Guatemala, quién hablará sobre las consecuencias de los "megaproyectos" en las comunidades indígenas y el medio ambiente.

MEMORIA VIVA PARA UNA GUATEMALA DISTINTA
Todas y todos son bienvenidos!

CENTRO GUATEMALTECO Tecún Umán

GUATEMALTECOS PRESENTE!!
para mas informacion:
Hinbehi1@aol.com
Kaqchi5@aol.com
TEL: 718-623-1192

